



MW-886P010-01



Instalační, uživatelská a servisní příručka

Zásobník TV

SRB 130

Obsah

1	Bezpečnost	4
1.1	Bezpečnost	4
1.2	Doporučení	5
1.3	Povinnosti	5
1.3.1	Povinnosti výrobce	5
1.3.2	Povinnosti servisního technika	6
1.3.3	Povinnosti uživatele	6
2	O tomto návodu	7
2.1	Symbole použité v návodu	7
2.2	Symbole použité na zařízení	7
3	Popis produktu	8
3.1	Obecný popis	8
3.2	Technické údaje	8
3.2.1	Technické údaje – zásobník teplé vody	8
3.2.2	Technické údaje zásobníku TV	8
3.3	2014/68/UE směrnice	9
3.4	Směrnice o ekodesignu	9
4	Instalace	10
4.1	Instalační předpisy	10
4.2	Kvalita teplé vody	10
4.3	Obalové jednotky	10
4.4	Volba místa pro instalaci	11
4.4.1	Výrobní štítek	11
4.4.2	Umístění zařízení	11
4.4.3	Hlavní rozměry	11
4.5	Hydraulické schéma zapojení	12
4.6	Připojení okruhu TV	12
4.7	Pojistná skupina (pouze pro Francii)	12
4.8	Pojistná skupina (mimo Francie)	13
4.9	Hydraulické připojení primárního okruhu (okruh tepelného výměníku)	13
4.9.1	Vytvoření hydraulického připojení ze zásobníku TV ke kotli MCA/MCR	13
4.9.2	Připojení čidla ke kotli MCA	13
4.9.3	Připojení čidla ke kotli MCR	14
4.9.4	Vytvoření hydraulického připojení ze zásobníku TV připojeného ke kotli MS	15
4.9.5	Připojení čidla ke kotli MS	16
4.9.6	Vytvoření hydraulického připojení zásobníku TV připojeného ke kotli EMC/PMC	17
4.9.7	Připojení čidla ke kotli EMC/PMC	18
4.9.8	Vytvoření hydraulického připojení ze zásobníku TV připojeného ke kotli MSL	18
4.9.9	Připojení čidla ke kotli MSL	19
4.10	Hydraulické připojení sekundárního okruhu teplé vody	20
4.10.1	Zvláštní opatření	20
4.10.2	Pojistný ventil	20
4.10.3	Dimenzování	20
4.10.4	Uzavírací ventily	20
4.10.5	Připojení studené vody	21
4.10.6	Redukční ventil	21
4.10.7	Cirkulační potrubí teplé vody	21
4.10.8	Opatření proti zpětnému toku teplé vody do vodovodního řadu	21
5	Uvedení spotřebiče do provozu	22
6	Údržba	23
6.1	Všeobecné pokyny	23
6.2	Čištění opláštění	23
6.3	Pojistný ventil nebo pojistná skupina	23
6.4	Kontrola hořčíkové anody	23
6.5	Výměna magnéziové anody a odvápnění	24
6.6	Protokol o údržbě	24
7	Likvidace a recyklace	26

8	Náhradní díly	27
8.1	Všeobecně	27
8.2	Náhradní díly	28
9	Záruka	30
9.1	Všeobecně	30
9.2	Záruční podmínky	30
10	Dodatek	32
10.1	Technický list – zásobník TV	32

1 Bezpečnost

1.1 Bezpečnost



Nebezpečí

Toto zařízení smějí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dostatečným dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání zařízení a jsou brána v potaz možná rizika. Nedovolte dětem hrát si se zařízením. Uživatelské čištění a údržbu zařízení nesmějí provádět děti bez dozoru.



Upozornění

Vypuštění zásobníku TV:

1. Uzavřete přívod studené vody.
2. Otevřete kohoutek teplé vody v soustavě.
3. Otevřete ventil na pojistné skupině.
4. Jakmile voda přestane vytékat, zásobník TV je vypuštěn.



Varování

Omezovač tlaku

- Omezovač tlaku (pojistný ventil nebo pojistná skupina) se musí pravidelně spouštět, aby se odstranily usazeniny vodního kamene a zajistila patřičná průchodnost.
- Omezovač tlaku se musí instalovat na výstupní potrubí.
- Protože z výstupního potrubí může vytékat voda, potrubí se musí nechat otevřené v prostředí chráněném vůči mrazu a s trvalým spádem ve směru toku.

Typ, specifikace a připojení omezovače tlaku viz kapitola „Připojení zásobníku TV k potrubí pitné vody“ v Návodu k montáži a údržbě zásobníku TV.



Důležité

Návody k obsluze a instalaci jsou k dispozici také na naší webové stránce.



Upozornění

V souladu s instalačními předpisy platnými v dané zemi je nutné zajistit oddělovací zařízení na pevná potrubí.

**Varování**

Dodržujte minimální vstupní tlak vody, abyste zajistili správný provoz zařízení, viz kapitolu „Technické údaje“.

1.2 Doporučení

**Upozornění**

Nezanedbávejte servis zařízení. Pro spolehlivý a bezpečný provoz je třeba zajistit pravidelnou údržbu zařízení jedenkrát ročně.

**Varování**

Výrobek a zařízení smí udržovat výlučně pověřená osoba s příslušnou kvalifikací.

**Varování**

Ve výměníku nesmí cirkulovat teplá voda (TV).

V případě jakýchkoliv úprav na zařízení ztrácí záruka platnost. Opláštění demontujte pouze při údržbě nebo opravách, po údržbě, resp. opravě opláštění namontujte zpět.

Informační samolepky

Nikdy z kotle neodlepujte instrukce a varování nalepené na zařízení ani je nezakrývejte, tyto instrukce musí zůstat čitelné po celou dobu životnosti kotle. Poškozené nebo nečitelné štítky s pokyny a výstrahami se musí okamžitě vyměnit za nové.

Při delší nepřítomnosti se doporučuje snížit požadovanou teplotu v solárním zásobníku TV na 45 °C. Během doby přítomnosti musí být požadovaná teplota nastavena do 60 °C.

1.3 Povinnosti

1.3.1 Povinnosti výrobce

Naše výrobky jsou vyrobeny v souladu s požadavky různých platných směrnic. Výrobky jsou dodávány s označením CE a veškerou průvodní dokumentací. V zájmu zvyšování kvality našich výrobků se neustále snažíme výrobky zlepšovat. Z toho důvodu si vyhrazujeme právo na změnu specifikací uvedených v tomto dokumentu.

V následujících případech není možné výrobcem ani dodavatelem uznat záruku:

- Nedodržení návodu k instalaci zařízení.

- Nedodržení návodu k obsluze zařízení.
- Žádná nebo nedostatečná údržba zařízení.

1.3.2 Povinnosti servisního technika

Servisní technik odpovídá za instalaci a první uvedení zařízení do provozu. Osoba provádějící instalaci musí dodržovat následující pokyny:

- Přečíst si a dodržovat všechny instrukce uvedené v návodu s dodaným výrobkem.
- Instalovat zařízení v souladu s platnými předpisy a normami.
- Zajistit první uvedení do provozu a všechny požadované zkoušky.
- Vysvětlit uživateli obsluhu zařízení.
- V případě nutnosti údržby, uvědomit uživatele o povinnosti provádění kontrol a údržby zařízení.
- Předat uživateli všechny návody k obsluze.

1.3.3 Povinnosti uživatele

Aby byl zaručen optimální provoz systému, musí uživatel dodržovat následující pokyny:

- Přečíst si a dodržovat všechny instrukce uvedené v návodu s dodaným výrobkem.
- Zajistit, aby instalaci a první uvedení do provozu provedla kvalifikovaná firma.
- Nechat si vysvětlit obsluhu zařízení od servisního technika.
- Zajistit požadované kontroly a údržbu, které musí provádět kvalifikovaný technik.
- Návod k obsluze uschovejte v dobrém stavu v blízkosti zařízení.

2 O tomto návodu

2.1 Symboly použité v návodu

V tomto návodu jsou použity různé úrovně varování, aby upozornily na zvláštní pokyny. Cílem je zvýšit bezpečnost uživatelů, zamezit případným problémům a zajistit správný provoz zařízení.

**Nebezpečí**

Nebezpečí, které může vést k těžkým poraněním osob.

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

**Varování**

Nebezpečí, které může vést k lehkým poraněním osob.

**Upozornění**

Nebezpečí věcných škod.

**Důležité**

Pozor – důležité informace.

**Viz**

Odkaz na jiné návody nebo stránky v tomto návodu.

2.2 Symboly použité na zařízení

Obr. 1



1



2

MW-6000691-1

- 1 Před instalací a uvedením zařízení do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze.
- 2 Použité a nepotřebné součásti zlikvidujte v souladu s příslušnými předpisy pro recyklaci a likvidaci.

3 Popis produktu

3.1 Obecný popis

Zásobník TV SRB 130 se připojuje ke klasickým závěsným kotlům.

Tab.1

Hlavní součásti	Popis
Zásobník	Zásobník je vyroben z kvalitní oceli a z vnitřní strany je opatřen smaltem vypalovaným při teplotě 850 °C, který splňuje předpisy o bezpečnosti potravin a chrání zásobník proti korozi.
Tepelný výměník	Tepelný výměník přivařený v zásobníku je vyroben z hladkých trubek; jeho vnější povrch, který je ve styku s pitnou vodou, je smaltovaný.
Polyuretanová pěna bez freonů	Výrobek je tepelně izolován polyuretanovou pěnou bez freonů, aby byly minimalizovány tepelné ztráty. Tepelná izolace je lehce oddělitelná od zásobníku. Toto opatření usnadňuje recyklaci odpadu.

3.2 Technické údaje

3.2.1 Technické údaje – zásobník teplé vody

Energetické štítky, informační listy a technické specifikace produktů nabízených v našem katalogu kotlů/zásobníků jsou k dispozici ke stažení na naší webové stránce.

Tab.2

Technické parametry zásobníků teplé vody	Jednotka	SRB 130
Objem zásobníku	l	125
Klidové ztráty	W	49
Ztráty v pohotovostním stavu při $\Delta T = 45 \text{ K}$ (EN 15502-1)	W	57,6

3.2.2 Technické údaje zásobníku TV

Tab.3

	Jednotka	SRB 130
Primární okruh (topná voda)		
Max. provozní teplota	°C	110
Max. provozní tlak	MPa (bar)	1 (10)
Objem výměníku	l	6
Teplosměnná plocha	m ²	0,9
Sekundární okruh (pitná voda)		
Max. provozní teplota	°C	95
Max. provozní tlak	MPa (bar)	1 (10)
Objem vody	l	125
Hmotnost		
Hrubá přepravní hmotnost – balení zásobníku	kg	62,5
Čistá přepravní hmotnost – balení zásobníku	kg	60,6

Tab.4

Výkon	Jednotka	SRB 130
Sdílený výkon ⁽¹⁾	kW	24
Hodinový průtok ($\Delta T = 35\text{ °C}$)	l/h	588
Primární průtok (Q_p)	m ³	1,3
V40: Primární průtok 0,9 m ³ /h (EN 12897)	l	162
(1) Vstup pitné studené vody: 10 °C – výstup TV: 45 °C – primární okruh (topná voda): 80 °C		

3.3 2014/68/UE směrnice

Tento výrobek odpovídá evropské směrnici 2014/68/UE, článku 4, odstavci 3 o tlakových zařízeních.

3.4 Směrnice o ekodesignu

Tento výrobek odpovídá evropské směrnici 2009/125/ES o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie.

4 Instalace

4.1 Instalační předpisy


Důležité

Zásobník teplé vody smí instalovat pouze kvalifikovaní odborníci v souladu s místně platnými předpisy.


Upozornění

Francie: Instalace musí vyhovovat veškerým normám (DTU, EN aj.) a předpisům pro zásahy do konstrukcí obytných domů, bytových domů a ostatních budov.


Nebezpečí

Omezení teploty na odběrových místech: maximální teplota TV na odběrových místech podléhá zvláštním předpisům, jejichž cílem je ochrana spotřebitelů a které jsou v různých zemích různé. Při instalaci zařízení musí být tyto zvláštní předpisy dodrženy.

4.2 Kvalita teplé vody

V oblastech s velmi tvrdou vodou ($T_h > 20\text{ °f}$) doporučujeme používat zařízení pro změkčení vody.

Tvrdost vody musí být vždy v rozsahu 12 °f až 20 °f , aby byla zajištěna účinná ochrana proti korozi.

Instalovaná úprava tvrdosti vody neomezuje záruku poskytovanou výrobcem, pokud je instalována v souladu s technickými pravidly a doporučeními uvedenými v návodu k zařízení pro změkčení vody a pokud je pravidelně kontrolována a udržována.

4.3 Obalové jednotky

Tab.5 Dodávka obsahuje:

Balení	Obsah
EE81	Zásobník TV + sáček s dokumentací

Tab.6 Volitelně:

Balení	Obsah
AD226	Čidlo pro kotel MCR/EMC/PMC
AD212	Čidlo pro kotel MCA
AD250	Čidlo pro kotel MS
HX52	Čidlo pro kotel MSL
EA 137	Hydraulické připojení pro kotel MCA
HG57	Hydraulické připojení pro kotel MCR
HX32	Hydraulické připojení pro kotel MS
HR92	Hydraulické připojení pro kotel EMC/PMC
HX32 + HX18	Hydraulické připojení pro kotel MSL

4.4 Volba místa pro instalaci

4.4.1 Výrobní štítek

- Výrobní štítek musí být vždy přístupný.
- Na výrobním štítku zásobníku jsou uvedeny důležité informace o výrobku: výrobní číslo, typ atd.

4.4.2 Umístění zařízení

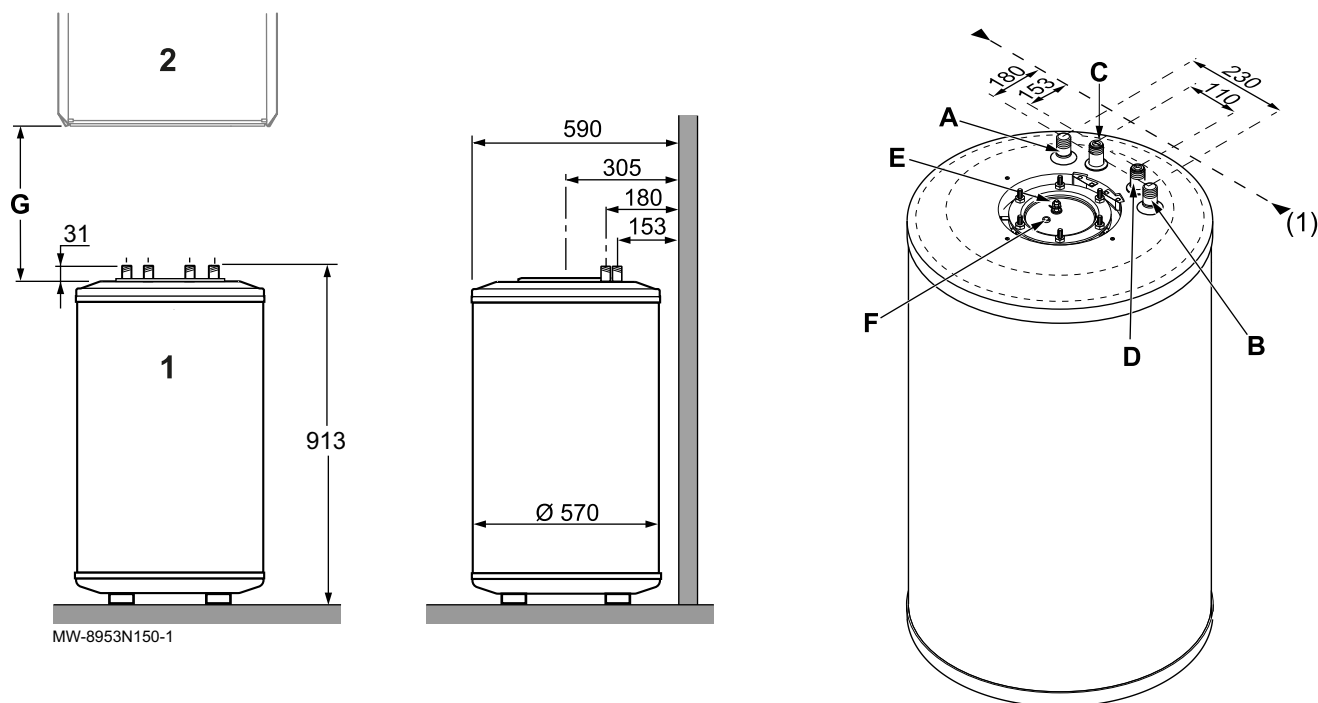
Umístění zařízení:

- v prostoru chráněném proti mrazu,
- co nejbližší odběrovým místům teplé vody, aby se minimalizovaly tepelné ztráty rozvodů na minimum.

Zásobníky SRB 130 jsou určeny k umístění pod závěsný kotel.

4.4.3 Hlavní rozměry

Obr.2



MW-8953N150-1

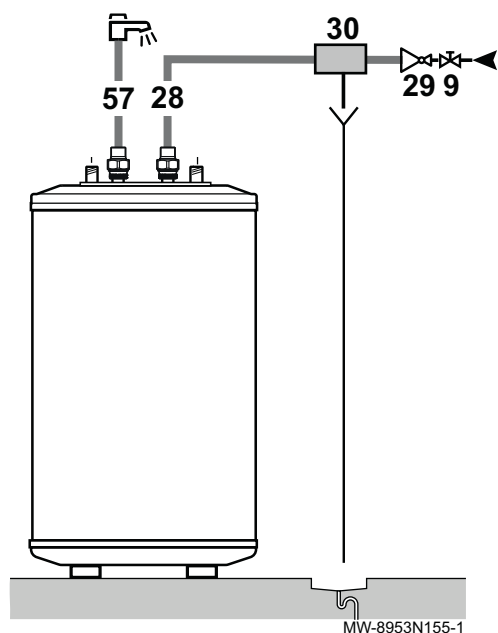
- A** Primární vstup G 3/4
B Primární výstup G 3/4
U Výstup teplé vody R 3/4 červené označení
D Vstup studené vody R 3/4 modré označení
T Hořčíková anoda
F Ponorná jímka
G Vzdálenost, která se musí dodržet mezi zásobníkem a kotlem:

- 1** Zásobník
2 Kotel
(1) Stěna
R: Kuželový vnější závit
G: Válcový závit, ploché těsnění

MCA	> 250 mm
MCR	429 mm
MS/MSL	429 mm
EMC/PMC	429 mm

4.5 Hydraulické schéma zapojení

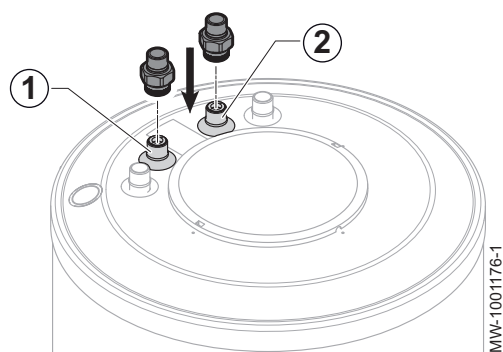
Obr.3



- 9 Uzavírací ventil
28 Vstup studené pitné vody s dielektrickou spojkou
29 Redukční ventil
30 Pojistná skupina
57 Výstup teplé užitkové vody s dielektrickou spojkou

4.6 Připojení okruhu TV

Obr.4

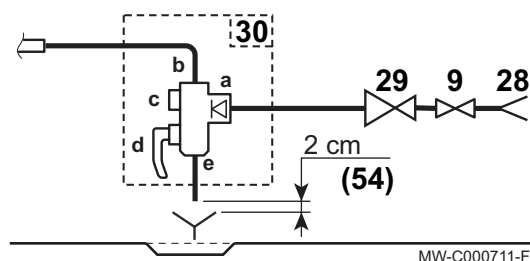


V sáčku s dokumentací jsou dodávány dielektrické spojky.

1. Dielektrickou spojku je nutné napojit pomocí konopného vlákna nebo pomocí směsi na potrubní spoje mezi výstupem teplé vody (červená objímka) ze zásobníku na teplou vodu a příslušným potrubím, aby se zamezilo korodování spojky.
2. Dielektrickou spojku je nutné napojit pomocí konopného vlákna nebo pomocí směsi na potrubní spoje mezi vstupem studené vody (modrá objímka) ze zásobníku na teplou vodu a příslušným potrubím, aby se zamezilo korodování spojky.
3. Namontujte na výstup zásobníku TV termostatický směšovací ventil teplé vody (není předmětem dodávky):
Francie: termostatický směšovací ventil je povinný.
Ostatní země: termostatický směšovací ventil je doporučený podle platné legislativy.

4.7 Pojistná skupina (pouze pro Francii)

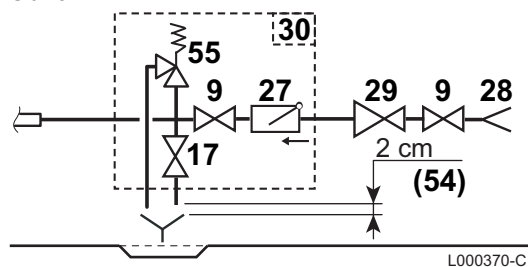
Obr.5



- 9 Uzavírací kohout
- 28 Vstup pitné studené vody
- 29 Redukční ventil
- 30 Pojistná skupina
- 54 Volné vyústění 2 až 4 cm nad výlevkou
 - a Přívod studené vody se zpětnou klapkou
 - b Přípojka k přívodu studené vody na zásobníku TV
 - c Uzavírací kohout
 - d pojistný ventil 0,7 MPa (7 bar)
 - e Vypouštěcí otvor

4.8 Pojistná skupina (mimo Francie)

Obr.6



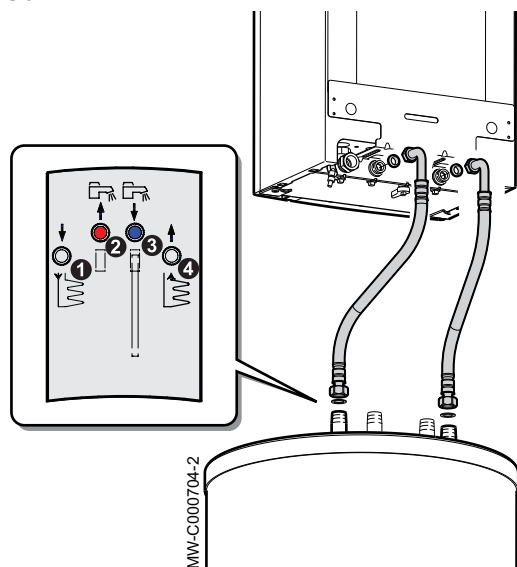
- 9 Uzavírací kohout
 - 17 Vypouštěcí ventil
 - 27 Zpětná klapka
 - 28 Vstup pitné studené vody
 - 29 Redukční ventil
 - 30 Pojistná skupina
 - 54 Volné vyústění 2 až 4 cm nad výlevkou
 - 55 Pojistný ventil 0,7 MPa (7 bar)
- Německo: Pojistný ventil max. 1,0 MPa (10 bar)

4.9 Hydraulické připojení primárního okruhu (okruh tepelného výměníku)

4.9.1 Vytvoření hydraulického připojení ze zásobníku TV ke kotli MCA/MCR

Připojovací sada	Připojení zásobníku TV:
EA 137	ke kotli MCA
HG57	ke kotli MCR

Obr.7



- 1 Primární vstup
- 2 Výstup TV
- 3 Vstup pitné studené vody
- 4 Primární výstup



Upozornění

Při připojování hadic vložte těsnění.

4.9.2 Připojení čidla ke kotli MCA



Varování

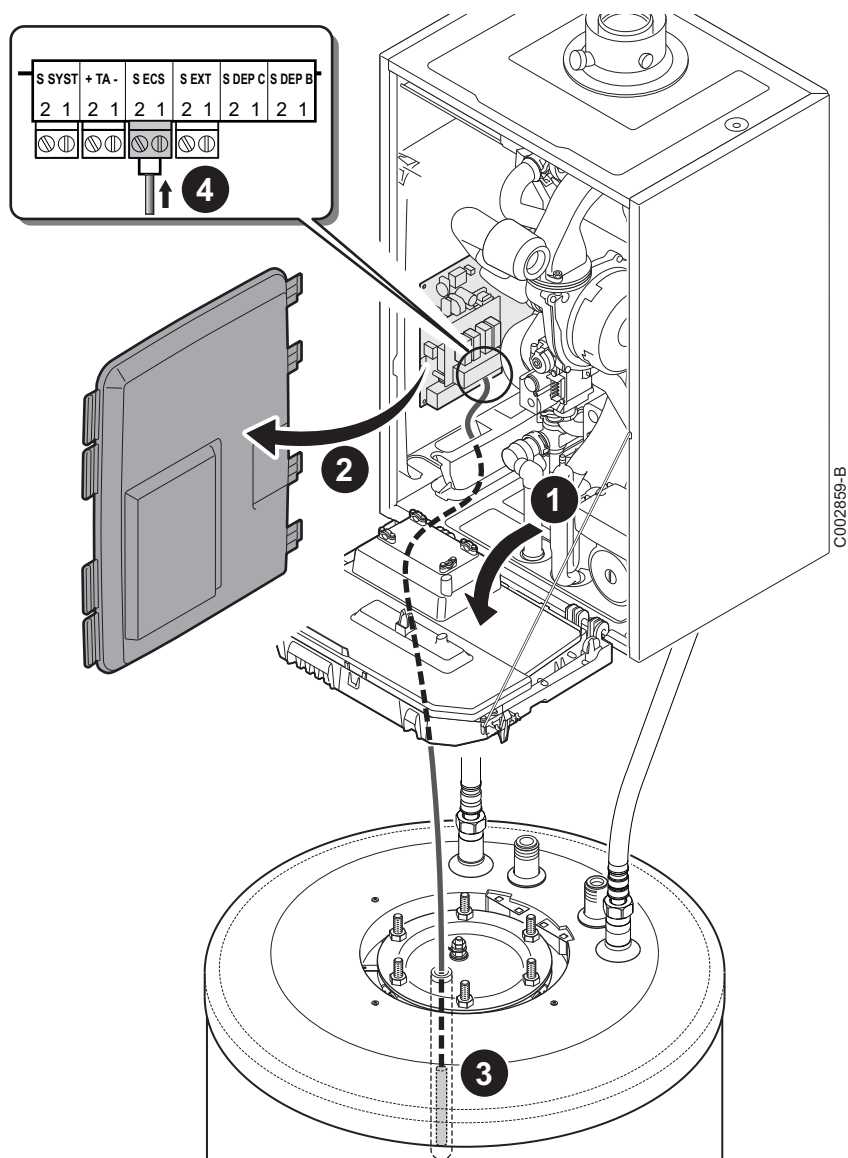
Elektroinstalační práce smí provádět pouze autorizovaná servisní firma s příslušnou kvalifikací, a to při odpojení přívodu elektřiny.



Viz

Viz návod k instalaci a údržbě kotle.

Obr.8



4.9.3 Připojení čidla ke kotli MCR



Varování

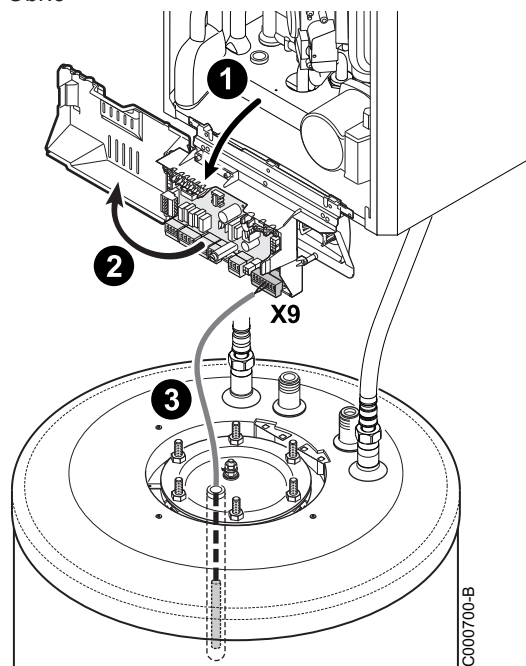
Elektroinstalační práce smí provádět pouze autorizovaná servisní firma s příslušnou kvalifikací, a to při odpojení přívodu elektřiny.



Viz

Viz návod k instalaci a údržbě kotle.

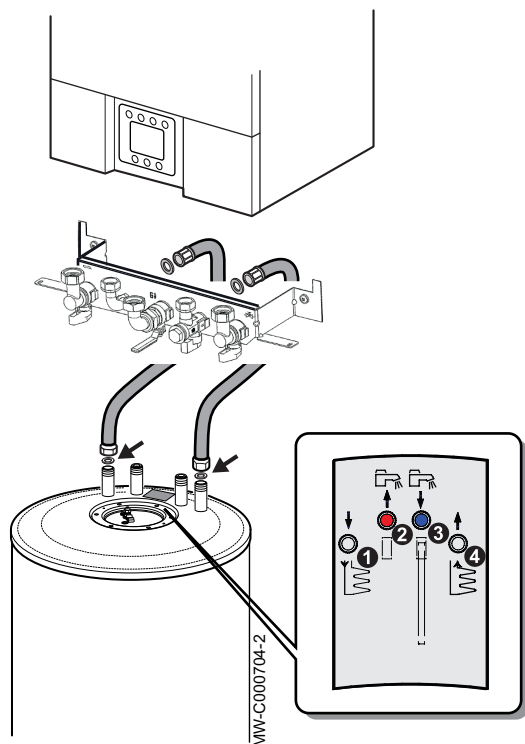
Obr.9



4.9.4 Vytvoření hydraulického připojení ze zásobníku TV připojeného ke kotli MS

Připojovací sada	Připojení zásobníku TV:
HX32	ke kotli MS

Obr.10

**Upozornění**

Při připojování hadic vložte těsnění.

- 1 Primární vstup
- 2 Výstup TV
- 3 Vstup pitné studené vody
- 4 Primární výstup

4.9.5 Připojení čidla ke kotli MS

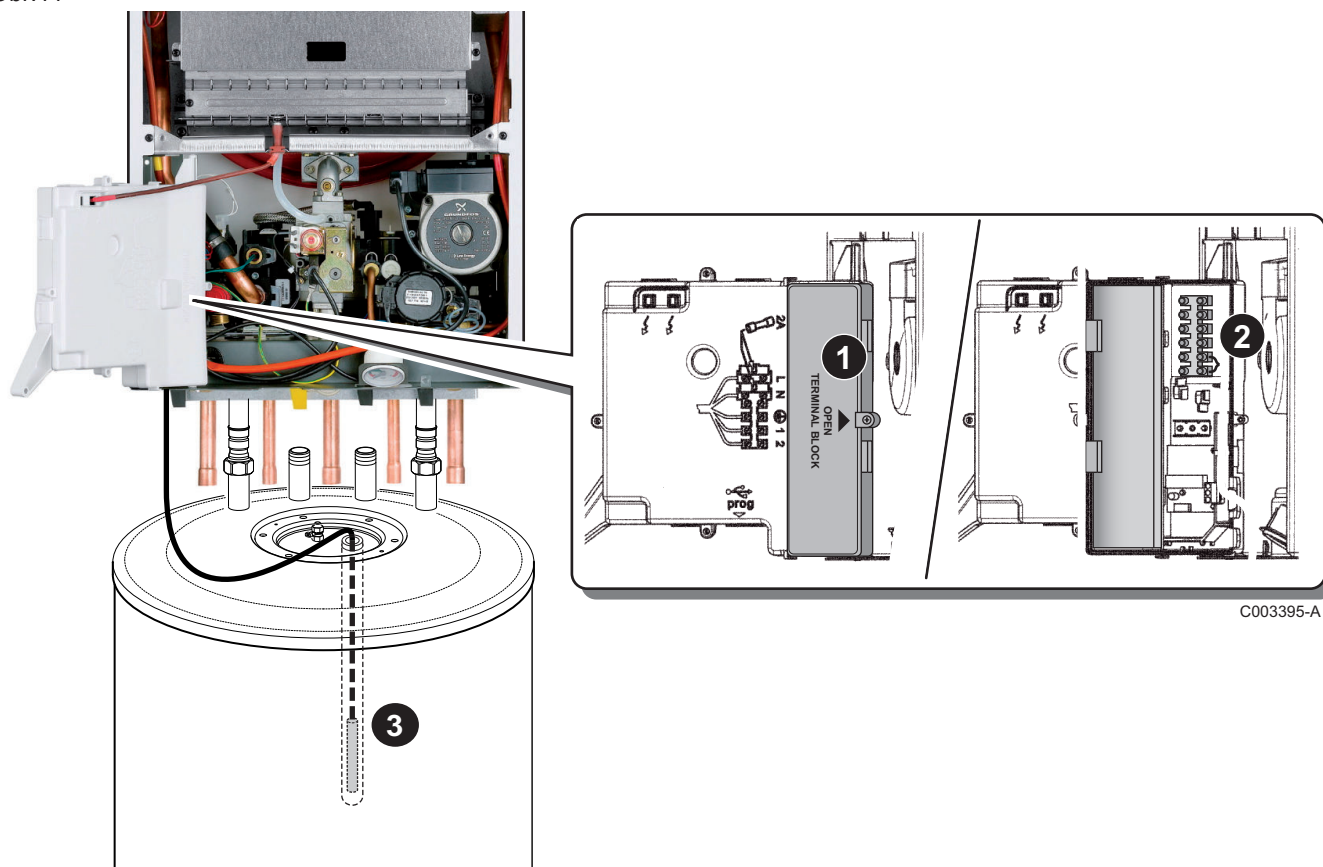
**Varování**

Elektroinstalační práce smí provádět pouze autorizovaná servisní firma s příslušnou kvalifikací, a to při odpojení přívodu elektřiny.

**Viz**

Viz návod k instalaci a údržbě kotle.

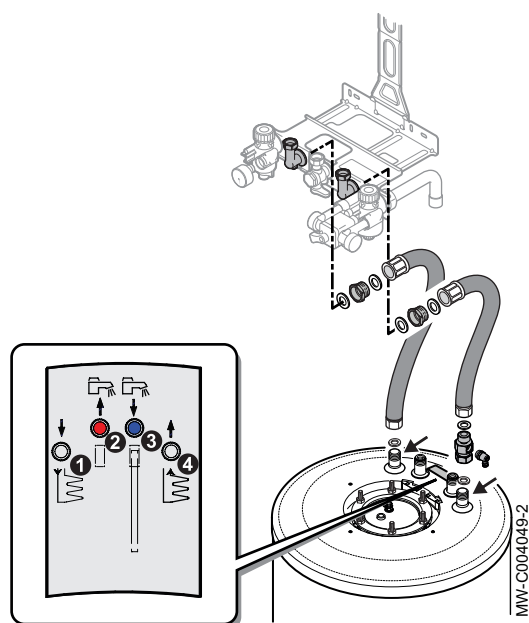
Obr.11



4.9.6 Vytvoření hydraulického připojení zásobníku TV připojeného ke kotli EMC/PMC

Připojovací sada	Připojení zásobníku TV:
HR92	ke kotli EMC/PMC

Obr.12



- 1 Primární vstup
- 2 Výstup TV
- 3 Vstup pitné studené vody
- 4 Primární výstup



Upozornění

Při připojování hadic vložte těsnění.

1. Připojte primární vstup 1 na zásobníku k výstupu do zásobníku na kotli.
2. Připojte primární výstup 4 na zásobníku ke vstupu ze zásobníku na kotli.
3. Otevřete ruční odvzdušňovací ventil na primárním výstupu 4.
4. Uzavřete zpětný ventil na montážním rámu.
5. Zásobník pomalu napouštějte přes hydraulický oddělovač.
6. Zavřete ruční odvzdušňovací ventil, jakmile začne vytékat voda.
7. Zavřete zpětný ventil na montážním rámu.



Viz

Viz návod k instalaci a údržbě kotle.

4.9.7 Připojení čidla ke kotli EMC/PMC

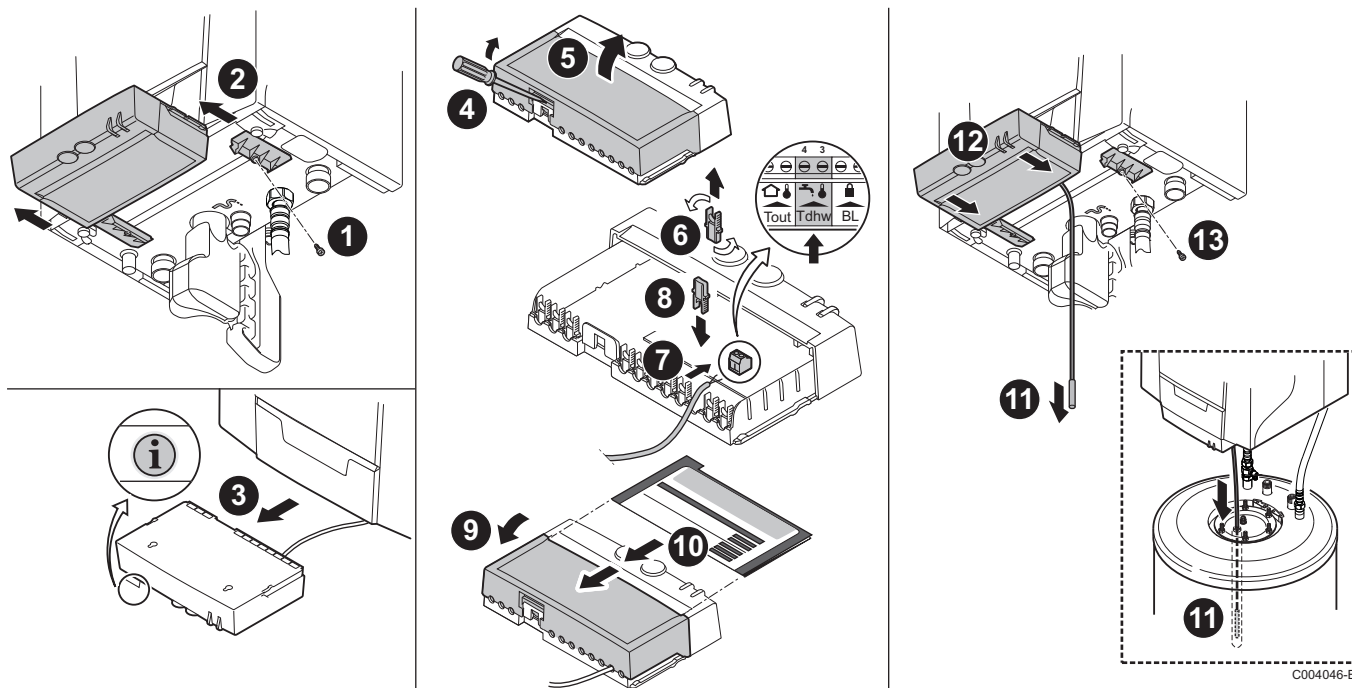
**Varování**

Elektroinstalační práce smí provádět pouze autorizovaná servisní firma s příslušnou kvalifikací, a to při odpojení přívodu elektřiny.

**Viz**

Viz návod k instalaci a údržbě kotle.

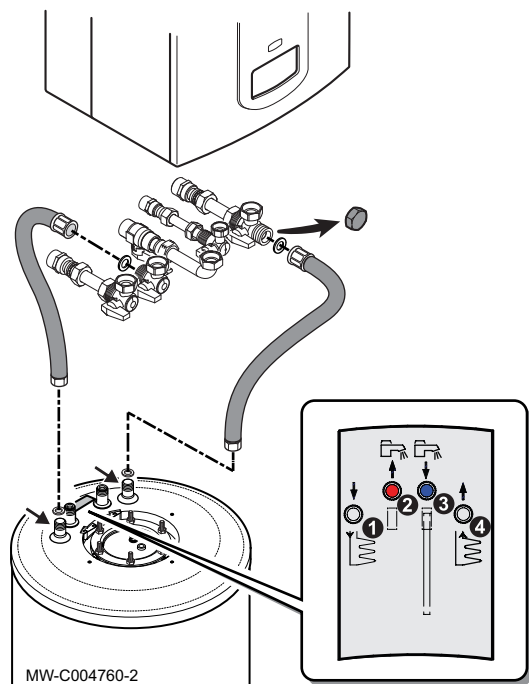
Obr.13



4.9.8 Vytvoření hydraulického připojení ze zásobníku TV připojeného ke kotli MSL

Připojovací sada	Připojení zásobníku TV:
HX32	ke kotli MSL

Obr.14



- 1 Primární vstup
- 2 Výstup TV
- 3 Vstup pitné studené vody
- 4 Primární výstup

**Upozornění**

Při připojování hadic vložte těsnění.

4.9.9 Připojení čidla ke kotli MSL

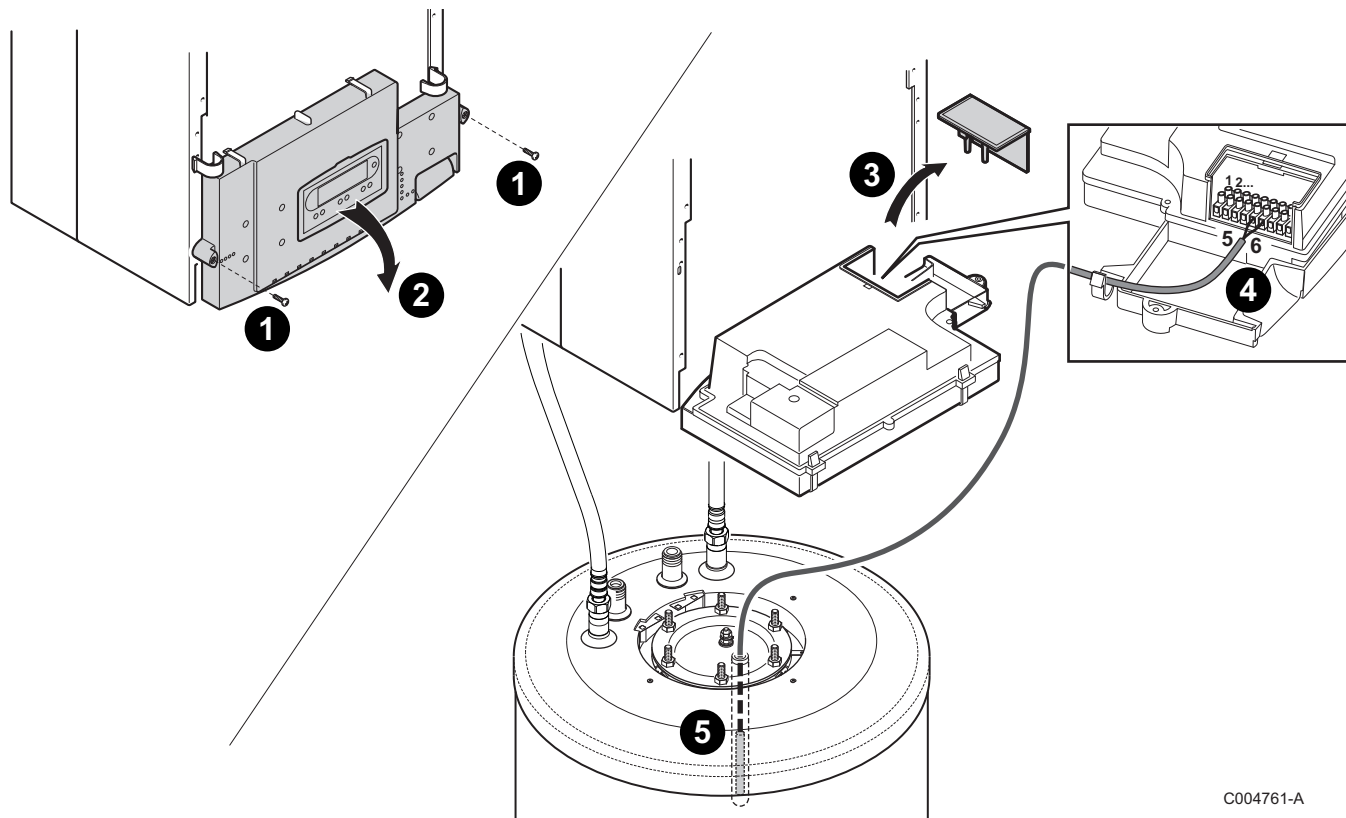
**Varování**

Elektroinstalační práce smí provádět pouze autorizovaná servisní firma s příslušnou kvalifikací, a to při odpojení přívodu elektřiny.

**Viz**

Viz návod k instalaci a údržbě kotle.

Obr.15



4.10 Hydraulické připojení sekundárního okruhu teplé vody

Při instalaci přípojek je třeba dodržet odpovídající normy a místní předpisy.

4.10.1 Zvláštní opatření

{1}{2} Před připojením propláchněte vstupní potrubí pitné vody, aby do zásobníku nevnikly kovové částice nebo jiné nečistoty.

4.10.2 Pojistný ventil



Upozornění

V souladu s platnými bezpečnostními předpisy instalujte tárovaný pojistný ventil na přívod studené vody do zásobníku TV.

Francie: Doporučujeme používat membránové bezpečnostní armatury s označením NF.

Všechny země kromě Německa: Pojistný ventil 0,7 MPa (7 bar).

Německo: Pojistný ventil max. 10 bar (1,0 MPa).

- Do okruhu studené vody osadte pojistný ventil.
- Pojistný ventil instalujte do blízkosti zásobníku TV na dobře přístupné místo.

4.10.3 Dimenzování

- Průměr pojistné skupiny a její přípojky k zásobníku musí být přinejmenším shodný s průměrem vstupu studené vody do zásobníku.
- Mezi pojistným ventilem nebo pojistnou skupinou a zásobníkem TV nesmí být namontován žádný uzávěr.
- Odtokové potrubí pojistného ventilu nebo pojistné skupiny nesmí být zablokované.

Aby nedošlo k omezení průtoku vody v případě přetlaku:

- Odtokové potrubí pojistné skupiny musí mít stálý a dostatečný spád a jeho průřez musí být minimálně stejně velký jako výstupní průřez pojistné skupiny (aby voda plynule odtékala, dojde-li k přetlaku).

Česká republika: Definujte rozměry pojistného ventilu podle normy ČSN 06 0830.

Tab.7

Objem (litry)	Minimální rozměr vstupního připojení na pojistném ventilu	Výkon vytápění (kW) (max.)
< 200	R nebo Rp 1/2	75
200 až 1 000	R nebo Rp 3/4	150

- Pojistný ventil namontujte nad zásobník, aby se zásobník TV nemusel během servisních prací vypouštět.
- Do nejnižšího bodu zásobníku namontujte vypouštěcí ventil.

4.10.4 Uzavírací ventily

Pomocí uzavíracích ventilů lze hydraulicky oddělit nabíjecí a užitkový okruh, aby se usnadnila údržba zásobníku TV. Tyto ventily umožňují údržbu zásobníku TV a jeho částí bez celkového vypuštění topného systému.

Tyto ventily umožňují kromě jiného uzavřít zásobník TV při provádění tlakové zkoušky topného systému, je-li zkušební tlak vyšší než maximální přípustný provozní tlak pro zásobník TV.

4.10.5 Připojení studené vody

Přívod studené vody připojte podle schématu hydraulické instalace.



Viz

Viz návod k instalaci a údržbě kotle.

V místě instalace musí být instalován odpad vody i odpadní nálevka pro pojistnou skupinu.

Komponenty použité pro připojení studené vody musí odpovídat platným normám a nařízením v příslušné zemi. Do okruhu studené vody namontujte zpětný ventil.

- V oblastech s velmi tvrdou vodou ($Th > 11$ °dH) doporučujeme používat zařízení pro změkčení vody. Tvrdost vody musí být vždy v rozsahu 6,5 °dH až 11 °dH, aby byla zajištěna účinná ochrana proti korozi. Nainstalované zařízení pro úpravu tvrdosti vody nezavazuje platnosti záruku poskytovanou výrobcem, pokud je nainstalováno v souladu s obecně uznávanými technickými pravidly a je pravidelně kontrolováno a udržováno. Zařízení pro úpravu tvrdosti vody musí mít schválení CSTB.

4.10.6 Redukční ventil

Pokud připojovací tlak překročí 80 % nastaveného otevíracího tlaku pojistného ventilu nebo pojistné skupiny (např.: Před zařízením musí být namontován redukční ventil 5,5 MPa / 0,55 bar (pro pojistnou skupinu kalibrovanou na 7 MPa / 0,7 bar).

4.10.7 Cirkulační potrubí teplé vody

Aby byla při otevření kohoutů zaručena okamžitá dostupnost teplé vody, mezi odběrová místa a cirkulační potrubí nádrže TV lze instalovat cirkulační okruh. V tomto okruhu musí být instalován zpětný ventil.

Optimalizaci energetické spotřeby cirkulačního potrubí teplé vody zajistíte pomocí regulátoru kotle nebo samostatnými programovatelnými spínacími hodinami.

4.10.8 Opatření proti zpětnému toku teplé vody do vodovodního řadu

Do okruhu pitné studené vody nainstalujte zpětný ventil.

5 Uvedení spotřebiče do provozu



Upozornění

První uvedení do provozu smí provést pouze autorizovaná servisní firma.

1. Propláchněte okruh TV a naplňte zásobník TV přes přívodní potrubí studené vody.
2. Otevřete kohout teplé vody.
3. Přívodním potrubím studené vody zcela napusťte zásobník TV, přičemž nechte otevřený kohout teplé vody.
4. Jakmile teče voda v potrubí plynule a bez hluku, kohout teplé vody znovu zavřete.
5. Opakováním kroků 2 až 4 důkladně odvzdušněte veškerá potrubí TV pro každý kohout teplé vody.



Důležité

Důkladně odvzdušněte zásobník TV a potrubí, aby se zabránilo hluku a rázům v potrubí způsobeným vzduchem, který se do potrubí dostává při napouštění.

6. Okruh výměníku zásobníku TV odvzdušněte přes odvzdušňovací kohout namontovaný za tímto účelem.
7. Přezkoušejte správnou funkci bezpečnostních prvků (zvláště pojistného ventilu nebo pojistné skupiny); viz pokyny uvedené v návodech k těmto součástem.



Upozornění

Během vytápění může unikat z pojistného ventilu nebo pojistné skupiny určité množství vody vlivem objemové roztažnosti vody. Tento jev je zcela v pořádku a není proti němu třeba provádět žádná opatření.

6 Údržba

6.1 Všeobecné pokyny



Upozornění

- Údržbové práce musí provádět kvalifikovaný technik.
- Používejte výhradně originální náhradní díly.

6.2 Čištění opláštění

1. Vnější povrch zařízení čistěte vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem.

6.3 Pojistný ventil nebo pojistná skupina

1. Pojistný ventil nebo pojistná skupina na vstupu studené vody musí být přezkoušeny nejméně **jednou měsíčně**, aby se zjistilo, zda fungují správně, a aby se zamezilo případným tlakovým rázům, které by mohly poškodit zásobník TV.

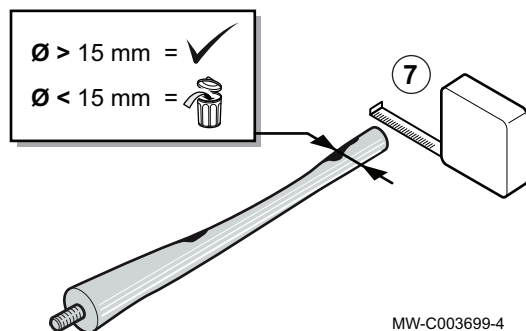


Varování

Neprovádění předepsané údržby může vést k poškození zásobníku TV a k zániku jeho záruky.

6.4 Kontrola hořčíkové anody

Obr. 16

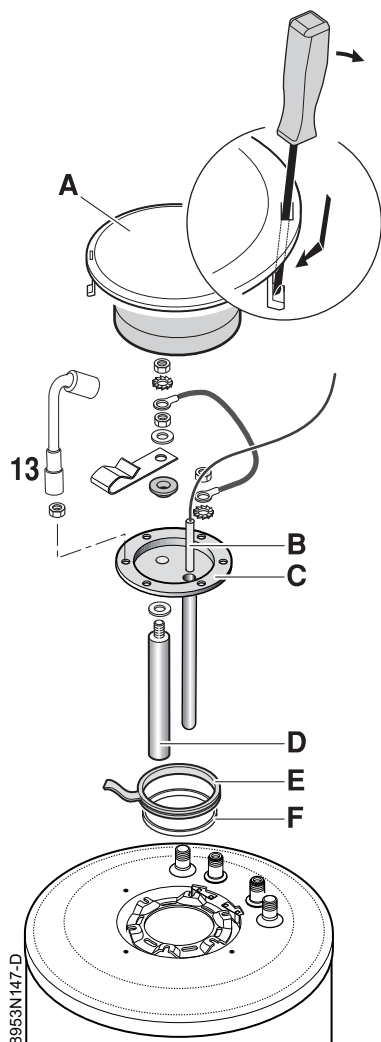


1. Proveďte vizuální kontrolu anody.
 - Anoda musí být nahrazena, pokud je její průměr menší než 15 mm.
 - Hořčíková anoda se musí kontrolovat nejméně každé 2 roky. Po první kontrole a na základě opotřebení se musí stanovit nový interval pro její kontrolu.

Pokud je třeba vyměnit ochrannou anodu, postupujte podle pokynů v následujícím odstavci.

6.5 Výměna magnéziové anody a odvápňení

Obr. 17



Důležité

Kryt kontrolního otvoru osadíte novým břitovým těsněním a novým pojistným kroužkem.

1. Uzavřete přívod studené vody.
2. Otevřete kohout teplé vody.
3. Otevřete kohout na pojistné skupině.
4. Širokým šroubovákem sejměte víko **A** (viz obr.) a dále izolaci.
5. Vyměňte čidlo **B** z ponorné jímky v kontrolním otvoru **C**.
6. Odmontujte kryt kontrolního otvoru (klíč 13 mm).
7. Vypusťte zásobník.
8. Zkontrolujte stav anody **D**. V případě potřeby vyměňte.
9. Zkontrolujte stav zanesení zásobníku TV a vyměňte vodním kamenem. Ze dna zásobníku odstraňte vápenaté usazeniny ve formě kalu nebo proužků. Ponechte však kotelní kámen na stěnách zásobníku: účinně chrání proti korozi a zlepšuje izolaci zásobníku TV.
10. Vyměňte jednotku obsahující břitové těsnění **E** + pojistný kroužek **F**. Vodicí drážku (jazýček) těsnění přiložte na vnější stranu zásobníku TV.



Upozornění

Aby byla zaručena těsnost, je třeba při každém otevření vyměnit sadu břitového těsnění a pojistného kroužku.

11. Namontujte zpět všechny součásti v opačném pořadí.



Upozornění

Utahovací moment šroubů krytu kontrolního otvoru je 6 Nm +1/-0. Použijte momentový klíč. S nástrčkovým klíčem s krátkou pákou se dosáhne utahovací moment cca 6 Nm a s dlouhou pákou asi 15 Nm.

12. Po montáži zkontrolujte těsnost.

6.6 Protokol o údržbě

Tab.8

Č.	Datum	Provedené kontroly	Poznámky	Provedl	Podpis

Č.	Datum	Provedené kontroly	Poznámky	Provedl	Podpis

7 Likvidace a recyklace



Důležité

Demontáž a likvidaci zásobníku TV musí provádět kvalifikovaný technik v souladu s místními a národními předpisy.

1. Odpojte přívod elektřiny k zásobníku TV.
2. Odpojte kabely na elektrických součástech.
3. Uzavřete přívodní ventil vody.
4. Vypusťte vodu z otopné soustavy.
5. Demontujte veškeré přípojky vody osazené na výstupu zásobníku TV.

8 Náhradní díly

8.1 Všeobecně

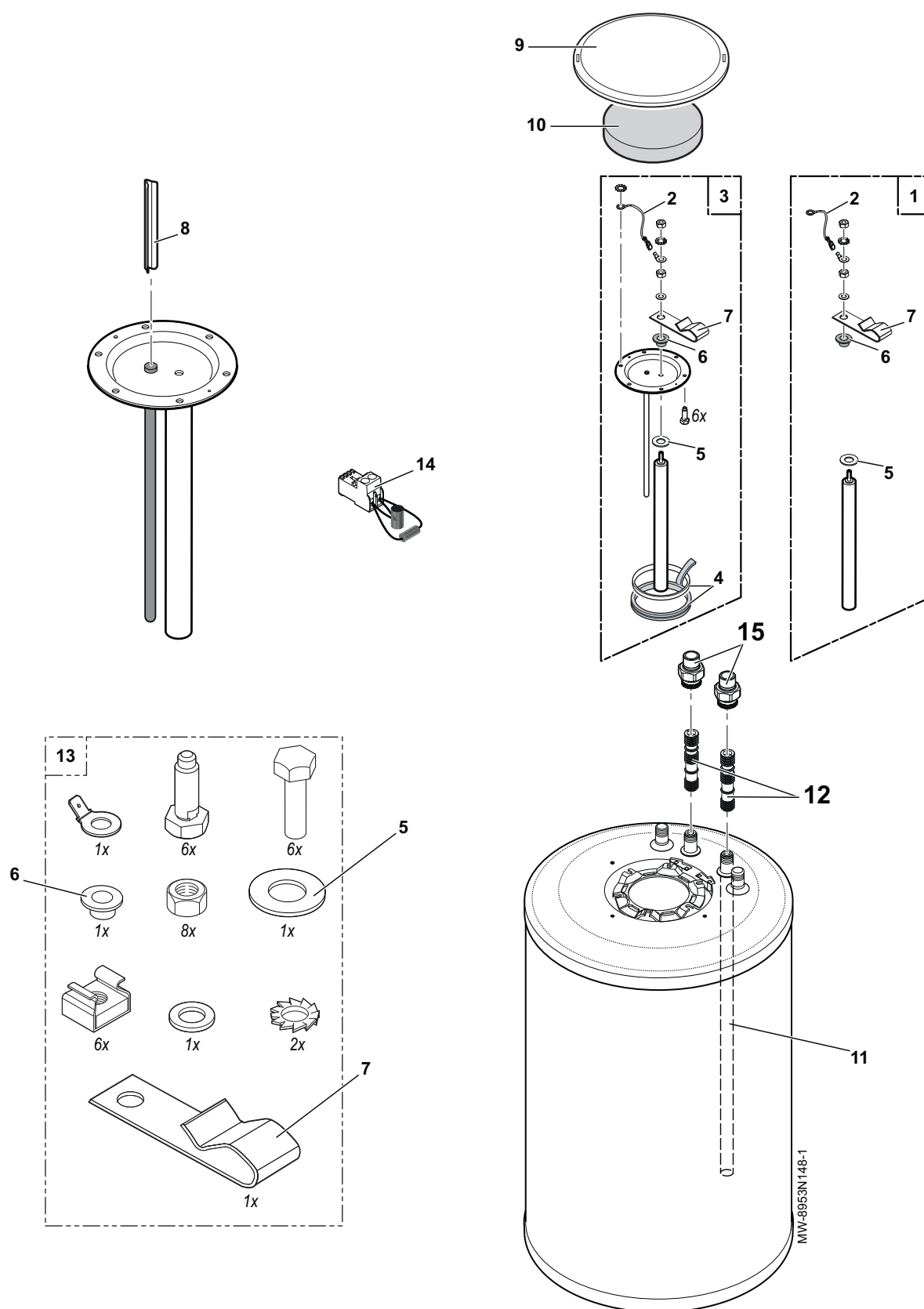
Pokud při kontrole a údržbě zjistíte, že je potřeba vyměnit některou součástku zařízení, použijte výlučně originální nebo doporučené náhradní díly a příslušenství.

**Důležité**

Při objednávání náhradních dílů uvádějte objednáací číslo náhradního dílu uvedené v katalogu.

8.2 Náhradní díly

Obr.18



Označení	Objednací číslo	Popis
1	89538579	Ochranná anoda kompletní
2	83754945	Zemnicí vodič

Označení	Objednací číslo	Popis
3	89535528	Kryt kontrolního otvoru kompletní
4	89705511	Hořčíková anoda
5	95014035	Těsnění Ø 35 × 8,5 × 2
6	94974527	Nylonová vložka
7	95320240	Kabelová svorka na M8
8	95365613	Vymezovací pružina do ponorné jímky – délka 90 mm
9	89538593	Kompletní kryt
10	89654017	Izolační kotouč (d.250 × d.40)
11	89533526	Nerezová trubka Ø 16 LG745
12	7689109	Vlnité potrubí Ø 16 LG114
13	89535529	Armatury pro kontrolní otvor
14	88014963	Simulační konektor TA kompletní
15	300025648	Izolační vložka

9 Záruka

9.1 Všeobecně

Gratulujeme vám k zakoupení jednoho z našich zařízení a děkujeme za důvěru v naše výrobky.

Dovolujeme si vás upozornit, že zařízení vám bude dobře sloužit po dlouhou dobu, pokud bude pravidelně kontrolováno a udržováno.

Váš montážní technik a naše servisní síť Vám jsou k dispozici.

9.2 Záruční podmínky

Francie: Následujícími ustanoveními nejsou dotčeny nároky kupujícího ze zákonné záruky stanovené v článcích 1641 až 1648 občanského zákoníku.

Portugalsko: Následující ustanovení nezasahují do práv spotřebitelů stanovených ve vládním nařízení 67/2003 z 8. dubna, doplněných vládním nařízením 84/2008 z 21. května, záruky týkající se prodeje spotřebního zboží a dalších prováděcích předpisů.

Ostatní země: Následující ustanovení se nevztahují na nároky kupujícího plynoucí ze zákonných předpisů týkajících se skrytých vad, které jsou v platnosti v zemi kupujícího.

Délka poskytované záruky je uvedena na záručním listu přiloženém k výrobku. Jako výrobce nemůžeme v žádném případě nést odpovědnost za nesprávné použití zařízení, za provádění nesprávné nebo vůbec žádné údržby nebo za nesprávnou instalaci (vaší odpovědností je zajistit, aby instalaci provedl příslušný odborník s patřičnou kvalifikací).

Délka poskytované záruky je uvedena na záručním listu přiloženém k výrobku. Jako výrobce nemůžeme v žádném případě nést odpovědnost za nesprávné použití zařízení, za provádění nesprávné nebo vůbec žádné údržby nebo za nesprávnou instalaci (vaší odpovědností je zajistit, aby instalaci a údržbu prováděl příslušný odborník s patřičnou kvalifikací, respektive servisní společnost).

Záruční podmínky najdete na záručním listu. Jako výrobce nemůžeme v žádném případě nést odpovědnost za nesprávné použití zařízení, za provádění nesprávné nebo vůbec žádné údržby nebo za nesprávnou instalaci (vaší odpovědností je zajistit, aby instalaci provedl příslušný odborník s patřičnou kvalifikací).

Záruční doba je uvedena v záručním listu. Jako výrobce nemůžeme v žádném případě nést odpovědnost za nesprávné použití zařízení, za provádění nesprávné nebo vůbec žádné údržby nebo za nesprávnou instalaci (vaší odpovědností je zajistit, aby instalaci provedla příslušná firma s patřičnou kvalifikací).

Konkrétně neneseme odpovědnost za žádné věcné škody, nehmotné ztráty nebo zranění osob, které vzniknou v důsledku toho, že instalace neodpovídá:

- dle platných národních a regionálních legislativních požadavků a předpisů,
- dle tohoto návodu a pokynů pro montáž a údržbu dle platné legislativy.

Tato záruka se omezuje na výměnu nebo opravu součástí, které naše servisní organizace uzná za vadné, což nezahrnuje náklady na práci a dopravu součástí.

Námi poskytovaná záruka se omezuje na výměnu nebo opravu dílů, které naše servisní organizace uzná za vadné.

Viz smluvní záruční podmínky uvedené v předkupní dokumentaci (například: aktuální ceník)

**Varování**

INFORMACE týkající se povinné údržby: Na tomto výrobku musí být každoročně provedena autorizovanou odbornou servisní firmou údržba. Jestliže není tento požadavek splněn, omezuje se poskytnutí záruky na dobu 12 měsíců.

Předložené podmínky nevylučují žádným způsobem práva uživatele, která vycházejí z platného Zákona o ochraně spotřebitele, zejména záruky vztahující se na skryté vady výrobku. Záruční podmínky jsou podrobně uvedeny v průvodní technické dokumentaci a na záručním listu výrobku. Záruka se nevztahuje na výměnu ani opravu náhradních dílů běžně opotřebitelných normálním provozem výrobku. K těmto dílům patří termočlánky, vstříkovací trysky, zapalovací systémy, pojistky a těsnění.

10 Dodatek

10.1 Technický list – zásobník TV

Tab.9 Technický list pro zásobníky TV

		SRB 130
Třída energetické účinnosti		B
Klidové ztráty	W	49
Objem zásobníku	l	125

© Autorské právo

Veškeré technické údaje v tomto dokumentu včetně výkresů a schémat zapojení zůstávají výhradním majetkem výrobce a nesmí být reprodukovány bez předchozího písemného souhlasu. Změny vyhrazeny.

DE DIETRICH THERMIQUE SAS FRANCE

Direction des Ventes France
57, rue de la Gare - F-67580 Mertzwiller

☎ 03 88 80 27 00

✉ 03 88 80 27 99

www.dedietrich-thermique.fr

VAN MARCKE BE

Weggevoerdenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK

☎ +32 (0)56/23 75 11

www.vanmarcke.be

DE DIETRICH THERMIQUE Iberia S.L.U ES

C/ Salvador Espriu, 11
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT

☎ +34 935 475 850

@ info@dedietrich-calefaccion.es

www.dedietrich-calefaccion.es

WALTER MEIER Klima Schweiz AG CH

Bahnstrasse 24 - CH-8603 SCHWERZENBACH

☎ +41 (0) 44 806 41 41

✉ +41 (0) 44 806 41 00

@ group@waltermeier.com

+41 (0)8 00 846 846 Serveline

www.waltermeier.com

WALTER MEIER Climat Suisse SA CH

Z.I. de la Veyre B, St-Légier
CH-1800 VEVEY 1

☎ +41 (0) 21 943 02 22

✉ +41 (0) 21 943 02 33

@ group@waltermeier.com

+41 (0)8 00 846 846 Serveline

www.waltermeier.com

DE DIETRICH Technika Grzewcza sp. z o.o. PL

ul. Północna 15-19, 54-105 Wrocław

☎ +48 71 71 27 400

@ biuro@dedietrich.pl

801 080 881

Infocentrala
0,35 zł / min

www.facebook.com/DeDietrichPL

www.dedietrich.pl



ООО «БДР ТЕРМИЯ РУС» RU

129164, Россия, г. Москва
Зубарев переулок, д. 15/1
Бизнес-центр «Чайка Плаза», офис 309

☎ 8 800 333-17-18

✉ info@dedietrich.ru

www.dedietrich.ru

NEUBERG S.A. LU

39 rue Jacques Stas - B.P.12
L- 2549 LUXEMBOURG

☎ +352 (0)2 401 401

www.neuberg.lu

www.dedietrich-heating.com

DE DIETRICH SERVICE AT

☎ 0800 / 201608 freecall

www.dedietrich-heiztechnik.com

DUEDI S.r.l IT

Distributore Ufficiale Esclusivo
De Dietrich-Thermique Italia Via Passatore, 12
12010 San Defendente di Cervasca CUNEO

☎ +39 0171 857170

✉ +39 0171 687875

@ info@duediclima.it

www.duediclima.it

DE DIETRICH CN

Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING

☎ +86 (0)106 581 4017

+86 (0)106 581 4018

+86 (0)106 581 7056

✉ +86 (0)106 581 4019

@ contactBJ@dedietrich.com.cn

www.dedietrich-heating.com

BDR THERMEA Czech Republic s.r.o CZ

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3

☎ +420 271 001 627

@ dedietrich@bdrthermea.cz

www.dedietrich.cz



De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE
57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30

MW-8000005-14

